

Domanda per una carta prepagata (clientela commerciale)

1. Modulo di richiesta

Il richiedente (vedere punto 2) presenta a Credit Suisse (Svizzera) SA (di seguito *la banca*) una domanda per la seguente carta prepagata:

	Tassa annua ¹	Tassa per il caricamento ²
<input type="checkbox"/> Carta prepagata in CHF	CHF 40	1 %

2. Richiedente

I requisiti per l'emissione di una carta prepagata sono un conto corrente o privato presso la banca e il domicilio del richiedente in Svizzera, un'attività operativa e una sede del richiedente, nonché il domicilio del collaboratore in Svizzera o in un paese confinante.

Dati supplementari della società

N./IBAN del conto corrente o privato

Nome della società

Domicilio legale (come da registro di commercio o registro/documento locale equivalente) Via/n.

NPA/località

Data di fondazione

Paese di domicilio

Attività operativa della società in Svizzera

Sì No

Collaboratore³

Data di nascita

1 Signor Signora

Cognome, nome

Firma

(si prega di firmare **entro** i limiti del campo)

Via/n.

NPA località (domicilio)

Nazionalità

Lingua di corrispondenza

Addebito sul conto per il primo caricamento

Per l'emissione di una carta prepagata è necessario un primo caricamento della carta:

CHF 100 (caricamento minimo) oppure CHF⁴ _____

¹ Al primo caricamento, oltre alla somma caricata e alla tassa per il caricamento, sarà addebitata sul conto del richiedente anche la prima tassa annua. Negli anni successivi, la tassa annua sarà addebitata direttamente al saldo della carta. Qualora il saldo della carta non fosse sufficiente per coprire l'addebito della tassa annua, questa sarà addebitata per un importo pari al saldo della carta. Al successivo caricamento della carta, sarà addebitato l'importo residuo della tassa annua.

² La tassa per il caricamento corrisponde a una percentuale della somma caricata.

³ Il richiedente può ottenere al massimo una carta prepagata per ciascun collaboratore.

⁴ Il caricamento massimo o il saldo massimo della carta sono pari a CHF 10 000; la somma caricata massima per anno e per carta è pari a CHF 100 000

Viene compilato dalla banca 07031 N. cliente (CIF)	Firma e timbro collaboratore/collaboratrice della banca
-----------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------

Collaboratore¹

Data di nascita

2 Signor Signora

Cognome, nome

Via/n.

NPA località (domicilio)

Nazionalità

Firma(si prega di firmare **entro** i limiti del campo)**Addebito sul conto per il primo caricamento**

Per l'emissione di una carta prepagata è necessario un primo caricamento della carta:

 CHF 100 (caricamento minimo) oppure CHF² _____**Collaboratore¹**

Data di nascita

3 Signor Signora

Cognome, nome

Via/n.

NPA località (domicilio)

Nazionalità

Firma(si prega di firmare **entro** i limiti del campo)**Addebito sul conto per il primo caricamento**

Per l'emissione di una carta prepagata è necessario un primo caricamento della carta:

 CHF 100 (caricamento minimo) oppure CHF² _____**Collaboratore¹**

Data di nascita

4³ Signor Signora

Cognome, nome

Via/n.

NPA località (domicilio)

Nazionalità

Firma(si prega di firmare **entro** i limiti del campo)**Addebito sul conto per il primo caricamento**

Per l'emissione di una carta prepagata è necessario un primo caricamento della carta:

 CHF 100 (caricamento minimo) oppure CHF² _____¹ Il richiedente può ottenere al massimo una carta prepagata per ciascun collaboratore.² Il caricamento massimo o il saldo massimo della carta sono pari a CHF 10 000; la somma caricata massima per anno e per carta è pari a CHF 100 000³ In caso di più di quattro collaboratori, si può semplicemente presentare e sottoscrivere un'ulteriore richiesta.**Viene compilato dalla banca**

N. di cliente (CIF)

3. Autorizzazione di addebito per il/i primo(i) caricamento(i)

Firmando la presente domanda, il richiedente autorizza la banca ad **addebitare** una tantum, per l'emissione di una carta prepagata, sul suddetto conto corrente o privato la somma di caricamento menzionata per ciascuna carta, **più la tassa di caricamento¹ e la tassa annua²** e ad accreditare la somma caricata sulla nuova carta prepagata. Qualora il richiedente non abbia fornito informazioni in merito al primo caricamento, la banca è autorizzata a effettuare il caricamento minimo a carico del conto corrente o privato.

Qualora il conto corrente o privato del richiedente non presenti la disponibilità finanziaria necessaria, la banca non è obbligata a effettuare l'addebito. Qualora non sia possibile un addebito, non sarà emessa alcuna carta prepagata.

In caso di procedure di caricamento che appaiano insolite, la banca è autorizzata a richiedere in qualsiasi momento al richiedente informazioni in merito all'origine e all'utilizzo del denaro.

4. Determinazione dell'avente diritto economico

Il richiedente/i richiedenti autorizzato(i) a firmare dichiara/dichiarano che il denaro necessario per il caricamento della carta prepagata è depositato a questo scopo presso la banca (apporre obbligatoriamente una croce accanto all'opzione pertinente)

- appartiene esclusivamente alla società
- appartiene alla seguente persona o società:

La società si impegna a comunicare eventuali modifiche dei suddetti dati alla banca o all'emittente della carta. La compilazione intenzionalmente falsa del presente formulario è punibile (art. 251 del Codice penale svizzero: falsità in documenti. Pena prevista: pena detentiva sino a cinque anni o pena pecuniaria).

5 Panoramica delle tariffe

Tassa annua	CHF 40
Tassa per il caricamento	1%
Carta sostitutiva (con o senza NIP)	CHF 20
Blocco	Gratuito
Prelevamento di contanti presso casse bancarie automatiche	Svizzera: 3,75% dell'importo del prelevamento (min. CHF 5) Estero: 3,75% dell'importo di prelevamento (min. CHF 10)
Conversione delle valute	Corso di vendita delle divise dell'emittente della carta
Panoramica delle transazioni e del saldo della carta	Richiesta e stampa ³ online gratuite

¹ 1% della somma caricata

² CHF 40 per anno e per carta

³ Login con numero carta e codice Internet all'indirizzo www.credit-suisse.com/cardinfo

Viene compilato dalla banca

N. di cliente (CIF)

6. Condizioni per la carta prepagata

Al richiedente non sarà inviato alcun resoconto cartaceo. Il richiedente potrà informarsi in qualsiasi momento online in merito al saldo attuale della carta e alle transazioni effettuate con la carta.

La carta prepagata della banca vengono emesse da Swiss Bankers Prepaid Services SA (emittente della carta) e distribuite esclusivamente dalla banca. L'amministrazione e la gestione della carta sono di competenza dell'emittente della carta stessa. Firmando la presente domanda, il richiedente accetta le condizioni dell'emittente della carta, che saranno inviate separatamente al richiedente stesso. In seguito a espressa domanda del richiedente, tali condizioni possono essere fornite dal consulente clientela già prima della sottoscrizione del contratto.

Il richiedente autorizza inoltre espressamente la banca a comunicare all'emittente della carta i dati del cliente necessari (cognome, nome, data di nascita, nazionalità, ecc.) nonché il numero del conto corrente o privato gestito presso la banca. Tali dati saranno utilizzati esclusivamente per l'elaborazione e lo svolgimento delle transazioni relative alla carta e non saranno memorizzati né presso terzi né all'estero. In particolare, il richiedente esonera la banca dal segreto bancario e da ogni responsabilità in relazione alla trasmissione di dati all'emittente della carta e si assume la responsabilità per tutte le conseguenze e i danni causati a seguito dell'utilizzo dei dati da parte dell'emittente della carta, a prescindere dal momento in cui sono stati utilizzati.

7. Firma

Apponendo la propria firma, il richiedente accetta le condizioni generali della banca e dell'emittente della carta. Il richiedente riceverà le condizioni generali separate dell'emittente della carta insieme con la carta stessa.

Le condizioni e i prezzi indicati nella domanda possono subire modifiche senza preavviso. Eventuali modifiche saranno comunicate al richiedente in modo adeguato.

La banca si riserva il diritto di rifiutare la presente domanda senza addurne i motivi.

Per la firma della domanda è determinante il diritto di firma conformemente allo specimen di firma della banca.

Il/la sottoscritto/a certifica con la presente che la concessione del sottostante diritto di firma non crea un cambiamento delle circostanze che interessa lo status FATCA del/della sottoscritto/a documentato presso la banca. Il/la sottoscritto/a si impegna inoltre a informare la banca in forma scritta di eventuali cambiamenti inerenti le informazioni qui fornite entro 30 giorni di calendario a decorrere dal relativo cambiamento.

Firma della società (conformemente alle istruzioni)

Luogo, data _____

X

Viene compilato dalla banca

N. di cliente (CIF)

Modalità di caricamento della carta prepagata

Per il caricamento di averi sulla carta prepagata è possibile procedere in tre modi:

1. Caricamento telefonico

Vantaggi dell'opzione di caricamento:

- Accredito rapidamente disponibile^{1/2}
- Caricamento della carta da casa o fuori casa

N. di telefono **0800 88 88 71 (DE) / 72 (FR) / 73 (IT)**
+41 (0)31 358 64 90 internazionale

Orari di apertura Dal lunedì al venerdì: dalle 08.30 alle 17.00

Al fine di garantire una rapida esecuzione, l'utente è pregato di munirsi del proprio numero di conto (conto corrente o privato) e del **numero della carta prepagata da caricare** (per es. 1234 1234 1234 1234).

2. Caricamento tramite versamento

È inoltre possibile caricare comodamente la carta tramite un versamento in Direct Net. A tal fine, non è necessaria alcuna polizza di versamento³, bensì è possibile utilizzare direttamente le informazioni della presente guida. Vantaggio dell'opzione di caricamento:

- Registrazione/modifica/cancellazione online degli ordini di caricamento 24 ore su 24⁴

Normalmente, l'accredito sulla carta prepagata avviene, con corrispondente avere in conto, entro tre giorni lavorativi². I versamenti effettuati da altre banche non possono essere elaborati⁵.

Procedura

- Effettuare il login in Direct Net⁴
- Selezionare la scheda «Pagamenti» (in alto a sinistra)
- Registrare l'operazione come «Pagamento in Svizzera» (come ordine singolo o permanente)

IBAN beneficiario	CH72 0483 5940 0314 7801 0 (N. conto 0835-9400314-78-10)	
Beneficiario	Credit Suisse (Svizzera) SA, Paradeplatz 8, 8001 Zurigo	
Importo	Somma caricata più tassa per il caricamento pari all'1% . Esempio:	
	Somma caricata desiderata	CHF 100
	Importo da inserire	CHF 101 (= somma caricata CHF 100 + tassa per il caricamento CHF 1)

Motivo del versamento Numero completo della carta nonché nome e cognome del collaboratore

- Controllare l'ordinativo, quindi proseguire con il campo «Continuare» e inviarlo mediante «Inviare»

Normalmente, l'accredito avviene, con corrispondente avere in conto, entro al massimo tre giorni lavorativi. Senza le informazioni nel campo Motivo del versamento, la banca non può elaborare il caricamento⁵. **I versamenti effettuati da altre banche sul suddetto conto non potranno essere elaborati⁵.**

3. Caricamento allo sportello

Negli orari di apertura, è anche possibile effettuare caricamenti direttamente presso lo sportello della banca.

Vantaggio dell'opzione di ricarica:

- Accredito rapidamente disponibile^{1/2}

¹ In genere, la somma caricata viene accreditata sulla carta entro tre ore, a condizione che sul conto corrente o privato sia disponibile una copertura sufficiente.

² La banca non si assume alcuna responsabilità per accrediti effettuati in ritardo.

³ Per ordini di pagamento multi, su richiesta possono essere ordinate polizze di versamento presso la banca.

⁴ www.credit-suisse.com/directnet

⁵ In questo caso, il versamento sarà respinto e restituito al trasmettitore. In casi simili, la banca non si accollerà alcuna spesa propria e/o esterna eventualmente derivante da tale operazione.

Guida

Per i **clienti con sede in Svizzera**, nello spazio contrassegnato con «Firma della ditta» devono firmare gli incaricati di funzione, come di seguito illustrato:

- | | |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------|
| ■ società anonima: | consiglio di amministrazione o direzione |
| ■ società in accomandita per azioni: | consiglio di amministrazione |
| ■ società a garanzia limitata: | soci gerenti o gerente (direzione) |
| ■ cooperativa: | amministrazione |
| ■ società in accomandita: | soci illimitatamente responsabili |
| ■ società in nome collettivo e società semplice: | soci |
| ■ associazione: | comitato direttivo |
| ■ fondazione: | consiglio di fondazione o direzione |

Per i **clienti con sede all'estero**, nello spazio contrassegnato con «Firma della ditta» devono figurare le firme dei membri del consiglio di amministrazione e/o del consiglio direttivo e/o del Chief Financial Officer come incaricati di funzione. Per la determinazione dei diritti di firma dei membri del consiglio di amministrazione, del consiglio direttivo e del Chief Financial Officer fa stato l'estratto del registro di commercio o un documento equiparabile relativo ai rapporti di rappresentanza della società in questione.

La Banca si riserva in tutti i casi il diritto di richiedere l'autenticazione delle firme e la presentazione di statuti, decisioni del consiglio di amministrazione o di altri documenti.

Se esiste un «Contratto di base per clienti commerciali»/«Contratto base per consorzi d'appalto/società semplici» risp. lo specimen di firma («Specimen di firma della ditta») nello spazio contrassegnato con «Firma della ditta» possono firmare le seguenti persone:

- gli incaricati di funzione sopra elencati o
- le persone con diritto di firma per il cliente secondo il «Contratto di base per clienti commerciali»/«Contratto base per consorzi d'appalto/società semplici» risp. «Specimen di firma della ditta» esistenti oppure
- le persone con diritto di firma secondo l'iscrizione a Registro di commercio.

Deve firmare il numero di persone necessario a rappresentare il cliente (ossia, a seconda del caso, firma individuale o collettiva a due).